

ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³			w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	143,8	116,3	117,4	100,0	T O T A L
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a	64,9	49,8	50,8	43,3	discharged directly by plants ^a
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	6,2	4,0	3,3	2,8	of which cooling water (assumed pure)
odprowadzone siecią kanalizacyjną	78,9	66,5	66,6	56,7	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	137,6	112,2	114,0 ^c	97,1	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	101,3	110,2	114,1 ^c	97,2	treated
mechanicznie	22,8	20,4	19,8	16,9	mechanically
chemicznie ^b	5,4	1,2	1,5	1,3	chemically ^b
biologicznie	49,8	35,2	37,3	31,8	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	23,3	53,3	55,5	47,3	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane ^c	36,4	2,1	.	x	untreated ^c
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	8,6	3,6	.	x	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	27,8	–	.	x	discharged through sewerage system

^a Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^b W 2005 r. i 2006 r. dotyczy tylko ścieków przemysłowych. ^c Patrz uwagi ogólne do działu.

^a Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water. ^b In 2005 and 2006 refers only to industrial waste water. ^c See general notes to the chapter.